



1. ūn dæp ə stækfø.gļ zi.n zə zim bənuwt
2. mē mō.d ɪ-z də blum̄ gōŋ gi.tn
3. ny spr̄-ŋ zə nijāndərz m̄ə əv mæ mafjŋ
4. spr̄-tn ɪ-z lastiX
5. Δ-p da fXɪ-p krieg.n zə g.əvi-niXt bru.ət
6. dŋ tɪ-mərman æd ə splǣndər ɪ zə viŋərə
7. də fXɪ-pər læktə zə li-pn əf
8. ɪ-n di fabrike ɪ-stər ni.tə zi.n
9. kum i.r mē kint - kum - | ə kintfə
10. bus taptyz əkə vi.r pmtm bi.r | ə p̄intfə |
11. brinjdz əkə twi-ə kilo.ŋ kri.kn | kriksis |
12. zǣn mæd œ.lðər fXəvyvn dri litərz win
ytXədrunkn
13. jə vərdræg.də mē mæd ə stək
14. kǣn zə k-ni. g.əzi.n
15. karnaval ɪ-z ni fe.lə mē g.əvi.r
16. ksim blidə dak mæd œ.lðər ni me.g.əwi-st æn
17. kǣntr̄-k ni Xədu.n wē mu.t
18. wi zut Xədu.n ǣn - d-ndē-n didə kumt
19. ə kəbə - ə kəbənæt - ə kəbəja.g.rə
20. ə klak-ə - bənuwt - of : g.əpint - ə wi.r.ə (weiland) -
ə mu.ig.əs (hooiland) - ə padəstū.l - ən a.g.ə -
ə pyt (mv. : pydn) - ən ylig-jə
21. di vi-ndə.i g-ɪ-rəl də wær.rjt fəXtn
22. kXəjə pær.rjt fəs Xə.vn
23. iŋəlāntu fe.l udə šXə.pn əfbre.kn
24. jə fānzələ.vn əker ə be.tə g.əkre.g.n
25. ge.məke twi-ə bri-ə stɪ-əŋ - brədre - də brətstə
26. da stā.mbe.lt stə.tə - of : da stā.mbe.lɪd ɪ-z də
nimr.ə
27. di vi-nd æd ə le.vn li.k ə g-ro-ə.stn ɪ-r.ərə
28. d-n dyvl - of : lysifē.r ɪ-z ɪ-n d-ne.ml ni Xəble.vn
29. də šXo.ljujz ǣn mætə mɪ-r.əstər nə də zi-ə
g.əwi-st
30. kΔ-ŋ tæg. ni kəm vo-ə dak Xərɪ-ət sin
31. də bi-əstn driŋkn g.ær.rən līnzv.tmel
32. jə kΔ-ni Xōn wærkn - jə sɪ-ər ūn zə ke.lə
33. stɪ-kt əker ə stær.tj̄ in di be.zm̄
34. nent - mætə ke.g.lz wortər nime g.əspe.lt
35. ə.i - kæn ul twē kə.əz əXtər jə g.əro.pm
36. di pær ɪ-z ni ripe - tsɪ-t nɔg ə wi-tə kri-əstɪ-n
37. zə zīn wæg. nə tlānt
38. zædæm ɪ-əst sə g.æ.lɪd æ.lpn əfdū.n
39. jə g.ət ni færə briŋ:
40. zi-z dnæ.lt fanər mæ.kwit
41. də vi-nt mu sɔrg.n və zə wyf
42. ɪ-n də fXæ.lðə zwæp ɪ-s Xəvə.rli-k
43. ji-stut umdatn kluk - of : fæl ɪ-s
44. widər mutn də dnæ.lt fan æn ǣn g-ider dən
āndrən æ.lt
45. æ.pt əkə da bæd Δ-pæfn
46. yzə matsnu.r ɪ-sə væt əv ən əsə - of : əv ə zwin
47. zə sprjŋ: əmtərvərst fər ə wædiŋə
48. də bo.msnujre g.ə.tə bo.m g-ræfjŋ
49. dud ɪ-əst əki-ə də vɛ-ə.stər tu.ə
50. t̄bɔgΔ-ntə kli-pm - of : lyw̄ və dɪ-əstə mæse -
dov.əməsə - tlof - də væspers
51. ēn spr̄i-ə - pydərək - ə styte bri-ən - vætə bri-ən
52. da ɣrəmǣ.nz ædər u.r lu.tn əfsni.n
53. zə vu.dər ædæm zæz ju.r lan̄k nɔtsXo.lə lu.tn
gū.n
54. kæntæm vərbo.n vān zə lu.tə lan̄s twu.tər
tə g.u.n
55. bli-əkə væ.zn zija-li.r ni fe.lə
56. æ.rdn̄ pōtn zini fe.lə wæ.r̄t
57. dɔvnpu.lə stv.d ɪ-n d-næ.r̄t
58. ɪ-mu.r̄t ɪ-stnɔX̄ tə kut fə tə katsp̄
59. di kæ.sə g.əd ə klu.r Δ-Xtə.
60. jə trək an tpær.t sə stæ.r̄t
61. ovərtit kwamə g-iderə ɪ.r ə.lə ju.rə nə də
kærəmæsə
62. də pu.tər zə.i dad ūnzni-ərə vΔ-lmakt ɪ-s
63. jə za.g. mē wæ.l mō jə sprak nī.
64. də zwu.lməs Xūn a-li-Xtə wē.rəkɪ-r̄n
65. g.ə jə vānda.g.ə ni ku.rtn
66. e.tn zo.k Xæ.rən ku.s
67. zə mətə.r ɪ-s Xəbro.kn - jə li-g. ɪ-m panə | jə
zi-t fərstæ.lt | (bet. in het slijk of in het zand
blijven steken)
68. tæd ən ɪ-ətn dāXəwi-st ǣn tɪ-z ə šXo-ɪ.əŋ. uvnt
69. da juŋətjə ləptər ɪ zə blu.ətə vū.tn
70. tɪ-z ə krak m di kanə | ketə = gr. waterkan |
71. kwɪ.r̄.lɪdətə brivdra.g.ər ə brif brəXtə
72. kǣn zi-ər amənærtə
73. kΔ-ŋ mæ Xɪ-n dwæ.zdrivərz əmæg.u.n
74. əXtər šXoftit span̄ mē tpær.d ɪ-n də niwə karə
75. kæn a. kōrsŋ vān vo-ər d-nū.nə
76. də kə.niŋksə.nə ədɔ.k sɔdu.t Xəwi-st
77. wi-tjə g.m bo.g.əma.kər wə.ŋ
78. di ro-əzn æni.r lan̄jə stæk-ərs
79. kXələ.vn də ni.t fān
80. tkintjə waz do-ət ɪ-ə dānzət kəstn do.pm
81. zən o-ər̄n ǣn zno.g.n lo.pm
82. ə.r mærfə ɪ-z mæd ə mātjə nə t̄bΔ-s - zi-s Xəm
bra.mers trə?n
83. tɪ-z dər ə tært yti li-ərə
84. jə zætə zə myl o.pm
85. t̄fujk ə zəXtə ni.jū.ndərz dān g.æ.lɪd ǣn rikdum
86. œ.lðər mund ɪ-z dro.g.ə van d-n dΔ-st
87. di wæg. ləp krəm - tɪ-zəm ag-Δ-ntre
88. kəXt ə trəmjtjə və də kli-əŋ
89. də gr-ətəbΔ-k ɪ-s Xəkreve.r̄t fan ə kast ɪ-n tə
slək̄n
90. zə litjə was kort ǣn g.ūt
91. tɪ-z betər ɪ-n də fXuwte
92. ə šXΔ-tər mu Xūt kΔ-ŋ mɪ-?n
93. zukt əker əXtər mən ū.t
94. kwe.ni wə dakæmu sukn
95. ə kudə kæ.lðər ɪ-s Xūt fə t̄bi.r
96. kməstn əsəblū.triŋkn və tə vərklukn
97. kmun ɪ-əste.tn ɪ-ntstal vū.r̄n
98. mē bru.rə waz mu.ə
99. də mæ.lk̄bū.r dud ə g-ro-ə.stn tū.r
100. də kærəmæk ɪ-z dɪ-n ǣn zər - zǣ.ntræme
wē.rə
101. mē zun di pɪ-t kΔ-ŋ vΔ.ln ɪ-n ən ə.rə
102. ji-z a.tnd Δ-psnə.rə - *secuur niet bekend*
103. jə kəm no-ɪs Xmənɪtə tə lu.tə
104. ɪ-n ita.li zindər bæ.rg.n di vi.r spyg-ə

105. dA-rvje dröp dyw̄
 106. tē bo.m ænz ē str-k fān dē brA-g-ē g-əvu.rn
 107. jē mud ēkē kōm kik-n nōr ys kaXlē
 108. jr-s fān lō:vn g-əkōm.æd ē bō.zē g-æ.lt
 109. di dō.r r-s fām buknut
 110. ē g-ətruw̄t wyf mu kA-ŋu.ī
 111. kænir g-as XēzU.ī æn twaslr-X su.t
 112. dē brU.wēr zæg, datē di.r r-s fō tē buw̄
 113. baʔn - k̄baʔn - gi bakt - jē bakt - bakti - widēr
 baʔn - k̄baktē - gi baktē - i baktē - widēr
 bak-tŋ - mǣn g-əbaʔn
 114. bī.n - k̄bī.jē - gi bit - i bit - widēr bī.jēn - bī.əmə
 widērē - k̄bo.r.ət - kǣn g-əbo.n - bo.r.ən zo.k -
 (kaartspel zwak : mǣn g-əbit)
 115. tī-z mōr ē klēntjē mō tī-z ē g-ū.t
 116. g-ē kA-dīr siērs krig-n Δ-p dē mart
 117. jē Xēzēit - datn Δ-pmi g-ə pē.rzn
 118. tmē.sn zēi datn g-əlikadē
 119. twu.rn vyf prizn
 120. ūndēr din r-əkļbo.m lr-g-n dēr vē.l r-əkļs
 121. twu.tēr g-ū.d ulr-Xtē ko.k-n - tkōktal
 122. to.r.i r-z nōXrū.nē - tī-z nōg, mōr of
 123. majōnē.zē ma.k-n zē mē nē dōrē van ēn ēi
 124. da bo.mtjē g-ū.tō mujlr-kā-n gruj
 125. dē pastēr æ Xu win
 126. yz ud yz r-z ofXēbrant
 127. dē mæ.k spō.ēt ytē ku. ēr æ.ldrē
 128. dē kōstēr lyt fō dē krysprosæfijē
 129. dē tra.m vān dē kōrtēwa.g-n plo.ī vān
 tXēwī-Xtē
 130. dē twe dytjXērs kwa.m nō bytn
 131. zænæm pA-rpēr æm bla.w g-əsle.g-n
 132. dē sūs r-z mō fluw
 133. dē snī.r.əw lr-Xtr-k-ē
 134. tī-z ēn r-əwē g-ələ.n dakjē nōg-əzi.næn
 135. nipo.r.ärt kōm ny ē g-ū.r.ələ niwē stat
 136. dū.n - ik̄ dunt - gi dudēt - i dut - widēr dunt -
 g-īdēr dut - zīdēr dunt - r-k̄ dsint - gi dē.ijēt -
 i dē.ijēt - widēr dē.int - g-īdēr dē.ijēt - zī.dēr
 dē.int - dē.ijēkr-k̄ dadē - datnt mōrē dut -
 dā.nzēt mōrē dū.n
 137. do.pm - ē dōpklr-ət - ē dōpfūntē - dē sļdu.tn
 138. dafXn - jē dast - jē dōs - jē XēdōjXn
 139. bīj: - k̄bīj - gi bint - i bint - widēr bīj: - g-īdēr
 bint - zīdēr bīj: - bīntŋ - buŋtŋ - kǣn g-əbuŋ:
 140. *Locale landmaten* : ē ru.ə = 3,82 × 3,82 m.
 ē linē = 100 roeden (*weinig gebr.*) - ē g-əmæt -
 mv. : g-əme.tē = 300 roeden
 141. *Waternamen* : dē zī-ə - dē brA-g-jē vu.rt -
 tyvēr-ŋjXēlr-ət

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is wæs'tænde

De inwoners heeten wæs'tænd-nu.rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.666.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : wæs'tænde br-ŋs - klēn wæs'tænde - dē pu.līnkbrA-g-ē - Er bestaan geen locale verschillen. De bevolking spreekt noch Fransch noch A. B. ; 's Zomers hoort men echter Nederlandsch en Fransch van de vreemdelingen.

Behalve van het hotelbedrijf leeft de bevolking vooral van de bouwnijverheid. Er is zeer weinig landbouw.

Zegslieden. 1. Germonprez, Leon ; 50 j. ; hier geb. ; mulder ; heeft steeds hier verbleven uitg. gedurende de oorlogsjaren 1914-1918 ; V. van Middelkerke ; M. van Westende ; kent slechts Westendsch.

2. Lefevere, Karel ; 38 j. ; hier geb. ; veldwachter ; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1914-1918 uitgezonderd ; V. van Westende ; M. van Oostduinkerke ; kent slechts Westendsch.